

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 43

**Artikel:** Gestrenge Helvetia  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-621880>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus der Witztruhe

«Meine jüngste Tochter hat sich in Amerika mit einem Veterinär verheiratet.»

«Was, mit einem so alten Mann?»

«Aber nein, doch mit einem, der nur Gemüse isst.» \*

## Gestrenge Helvetia

Mutter Helvetia fasst ihre Bestimmungen über die schriftliche Stimmabgabe enger als manche Kantone. Ferienabwesenheit ist – eidgenössisch – kein Grund, schriftlich abstimmen zu dürfen. Wer Ende Oktober, wenn die Erneuerungswahlen für die eidgenössischen Räte stattfinden, in den Ferien weilt, ist selber schuld, dass er an der Nationalratswahl nicht teilnehmen kann. Und das bei der heute vielbeklagten lausigen Stimmabstimmung!

Im Kanton St.Gallen darf man – nach kantonalem Gesetz – seine Stimme auch aus dem Ferienort einsenden, sofern er sich in der Schweiz befindet. Ein St.Galler Ferienmacher darf also zwar die Ständeräte, nicht aber die Nationalräte wählen. Kompliziert – oder?

HiCu

## Lieber Nebi!

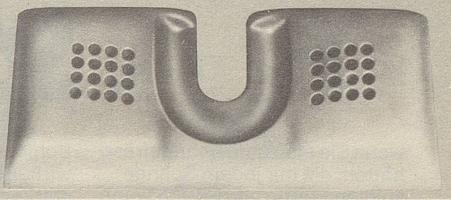
An der Einweihung des neuen Basler Stadttheaters habe ich jemanden sagen gehört: Dieses Theater sieht von allen Seiten aus wie von hinten! EB

## Brot vom Beck – Brot für hungernde Kinder

Wer jetzt beim Beck sein Brot kauft, kann gleichzeitig hungrigen Kindern ein Stück Brot schenken. In Zusammenarbeit mit dem Kinderhilfswerk Terre des hommes wird in vielen Bäckereien und Konditoreien eine Aktion zugunsten hungernder Kinder durchgeführt. Vom 27. Oktober bis 2. November kann man in diesen Geschäften für einen Franken eine Selbstklebeetikette kaufen. Und schenkt damit einem Kind in der Dritten Welt einen ganzen Tag lang das lebensnotwendige Brot. Denn jeder Franken geht direkt an jene Kinder in allen Teilen der Welt, für die Hunger bitttere Wirklichkeit ist. Wenn Sie das nächste Mal Brot kaufen, dann denken Sie daran: Ein Franken bedeutet einen Tag lang Überleben. Und das dürfte schon ein kleines Opfer wert sein.

# Probleme durch Nackenstarre? Wirbelsäule? Bandscheiben? Migräne?

Dann ersetzen Sie  
Ihr altes Kopfkissen  
durch das von Ärzten  
empfohlene HOLLYBED-  
Gesundheitskissen



## Das sagen Ärzte über HOLLYBED

«Eigene gute Erfahrungen haben mich veranlasst, das Hollybed-Kissen bei Patienten zu verordnen, welche unter *chronischen Nackenbeschwerden* leiden. Die Erfahrungen sind positiv...; verhindert die *schädlichen Abknickungen der Halswirbelsäule*... und ... quälende Nacken hinterhauptschmerzen und das Gefühl des Eingeschlafenseins der Arme und Hände...» Dr. med. W.

«... Hollybed, ein Begriff...; empfehle ich... meinen *halswirbelgeschädigten* Patienten...» Dr. med. H.

«... gehäuft *Schulterschmerzen* mit *neuraltischen Ausstrahlungen*...; oft mit steifem Hals und wie gerädert...; hat sich schlagartig gebessert...» Dr. med. S.

«... Patienten mit *Wirbelsäulenerkrankungen* sind ganz begeistert von Ihrem Hollybed...» Dr. med. B.

später aufstehen können. Mit der morgendlichen Müdigkeit ist es vorbei, denn Hollybed bringt über Nacht Entspannung.

Das neue Hollybed-Kissen – eine verblüffende Entdeckung – beweist eindeutig, dass **Schlafprobleme**, unter denen der moderne Mensch leidet, **gelöst werden können**. Dieses wohltuende Kissen stützt Ihren Kopf besonders gut. **Deshalb empfehlen viele Ärzte das Hollybed.** Eine einzige Nacht wird Sie von der angenehmeren Art zu schlafen völlig überzeugen. Nach 21 Nächten werden Sie Hollybed nie mehr missen wollen. **Und diese 21 Nächte offerieren wir Ihnen GRATIS!** Hollybed befreit Sie von **Spannungen der Nackenmuskeln**. Sie schlafen natürlich und entspannt. Es passt sich genau Ihrer Halslinie an und **befreit die empfindliche Halswirbelsäule vom Druck**. Da Kopfschmerzen sehr oft durch Muskel-Verkrampfung im Bereich der Halswirbelsäule entstehen, bringt allein schon das Ausruhen auf dem Hollybed-Kissen Erleichterung.

Hollybed ist ein besonders einfaches, **von Ärzten geprüftes Kissen**. Der Wulst, auf dem Ihr Nacken liegt, ist weich, aber doch so elastisch und fest, dass **Kopf und Nacken richtig gestützt und völlig entlastet** sind. Dadurch werden Sie vom lästigen Druck auf die Halswirbelsäule befreit. Sie spüren das Gewicht Ihres Oberkörpers nicht mehr und sind auf dem besten Weg, Kopf-, Schulter- und Armschmerzen zu verlieren!

**Das Hollybed-Schlafkissen ist ein Schweizer Qualitäts-Produkt.** Hergestellt aus speziellem **hautfreundlichem** Schaumstoff. Es ist angenehm kühl und atmet. Zudem hygienisch und abwaschbar. Mit festgenähtem Stoffüberzug. Und dazu erhalten Sie gratis einen weißen, waschbaren Kissenüberzug zum Auswechseln.

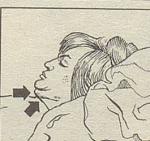
**Benützen Sie es 3 Wochen lang gratis!** Wir wünschen, dass Sie das Kissen zuerst prüfen, bevor Sie es kaufen. Auf unsere Kosten können Sie das Kissen während 21 Tagen ausprobieren, nur so können Sie sich von seinen Vorteilen überzeugen.

Senden Sie den Coupon noch heute ein, und Sie erhalten weitere Unterlagen über dieses hochinteressante, unverbindliche Angebot.

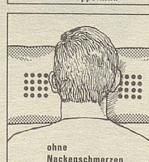
Hollybed-Service der Tono AG,  
Dufourstrasse 145, Postfach 417, 8034 Zürich.  
Telefon 01/47 25 36.

## Hat Ihr Schlaf diese Fehler?

### Falsch:



### Richtig:



Wenn Sie auf dem Bauch schlafen wollen, können Sie es jetzt, ohne den Hals zu verdrehen, und dabei erst noch **freier atmen**. Schlafen Sie auf dem Rücken, so haben Sie beste Gewähr, **nicht mehr zu scharchen**. Und zugleich können Sie die Bildung eines **Doppelkinns verhindern**. Schlafen Sie seitlich, so ruhen Kopf und Nacken in der **anatomisch richtigen Lage**. Keine Falten graben sich mehr in Ihr Gesicht, und die **Frisur wird geschont**, so dass Sie am Morgen

### BON für Gratis-Broschüre

HOLLYBED-SERVICE, Dufourstrasse 145, 8034 Zürich  
JA! Senden Sie mir bitte Ihre interessante farbige Broschüre über das Hollybed-Kopfkissen und teilen Sie mir mit, wie ich diese revolutionäre Entdeckung bei mir zu Hause 21 Tage lang GRATIS ausprobieren kann. Keine Verpflichtung.  
Kein Vertreterbesuch!

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

302/A4 © 1975 Tono AG, Zürich NE-510